

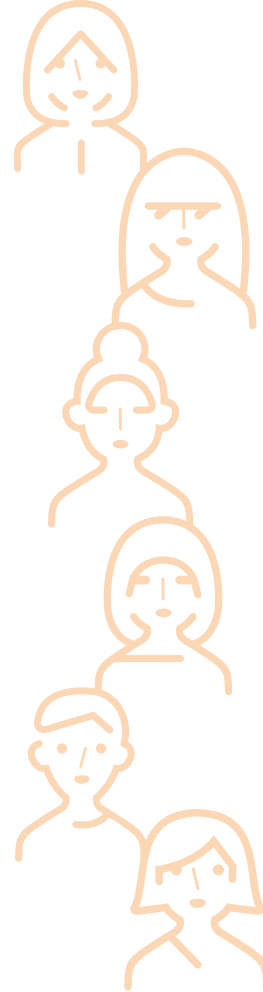
Şiddeti anlayın.  
Yardım alın.

**DDUR**

Kadınlar ve  
kız çocuklarına  
uygulanan  
şiddete karşı



# İÇİNDEKİLER



**ÖNSÖZ** 5

**ŞİDDETİ ANLAYIN,  
YARDIM ALIN** 6

**ŞİDDET NEDİR?** 8

**BURADAN YARDIM ALIN** 24

Şiddete karşı kadın yardım hattı/  
Kadınlar için 24 saat acil  
durum hattı 25

Polis 26

Şiddetten korunma merkezleri 28

Kadın sığınma evleri 30

İnternette yardım 32

**KÜNYE** 34

Kadınlar  
merkezi

# FRAUEN ZENTRUM

ÖIF  
ÖSTERREICHISCHER  
INTEGRATIONS  
FONDS

## Göçmenler için kişisel danışmanlık ve entegrasyon programları

Meslek, eğitim, Almanca kursları, sağlık, aile, şiddetten korunma ve kendi kaderini tayin etme konuları ile ilgili görüşme saatleri, seminerler ve gezintiler.  
Teklif ücretsizdir.

### ÖIF KADINLAR MERKEZİ

📍 Landstraßer Hauptstraße 26  
1030 Viyana  
☎ 01 715 10 51 113  
✉ frauen@integrationsfonds.at

Tüm ÖIF entegrasyon merkezlerinde kadınlar için özel teklifler vardır.



[integrationsfonds.at/frauen](https://integrationsfonds.at/frauen)

# ÖNSÖZ

© BKA/Wenzel



Şiddet, kökenleri, sosyal sınıfları veya dinleri ne olursa olsun birçok kız çocuğu ve kadın şiddete maruz kalmaktadır. Bu şiddete maruz kalan kişilerde yaşamları boyunca taşıyacakları fiziksel ve psikolojik izler meydana gelir. Bu broşür, daha önceden şiddete maruz kalmış ve şu anda şiddete maruz kalan tüm kadınlara yardımcı olmayı amaçlamaktadır.

© Armin Muratovic



Bir kadın olarak sizin de içinde şiddet olmayan ve kendi kaderini tayin edebildiğiniz bir yaşamı hak ediyorsunuz. Yalnız değilsiniz. Avusturya'da size yardım eli uzatan kuruluşlar var. Çok sayıda danışma merkezi size bu anlamda destek sunar.

Kız çocuklarına ve kadınlara yönelik şiddetle mücadele etmek için birlikte çalışmak hepimizin görevidir.

### Susanne Raab

Federal Kadın, Aile, Entegrasyon ve Medya Bakanı

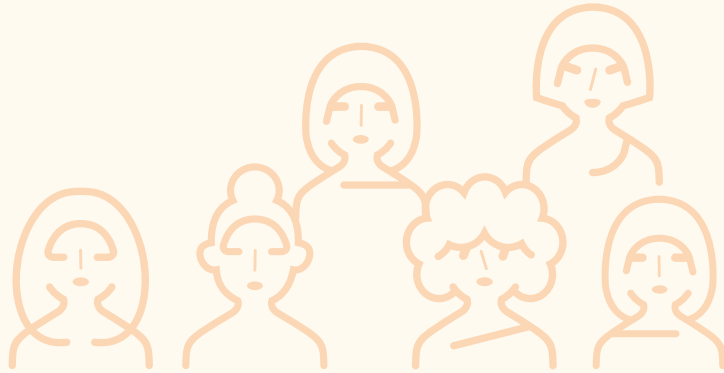
### Franz Wolf

Avusturya Entegrasyon Fonu Direktörü

# ŞİDDETİ ANLAYIN, YARDIM ALIN

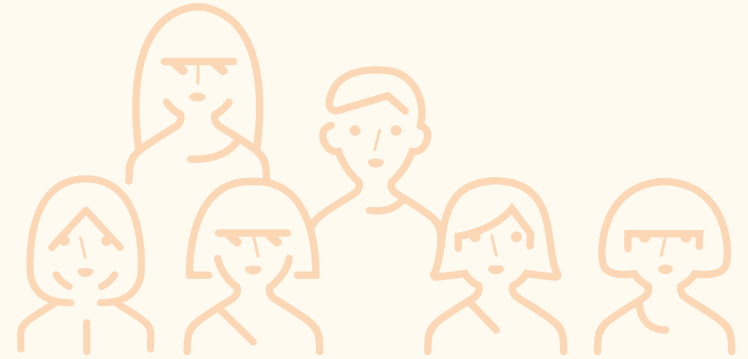
Kadınlara ve kız çocuklarına yönelik şiddet pek çok farklı şekilde görülebilir. Bu broşür fiziksel, psikolojik, finansal, cinsel ve kültürel şiddeti ele almaktadır.

Kadınlar, çeşitli şiddet türlerine maruz kalabilir. Şiddete maruz kadınlar çoğu zaman bu konuda konuşmak istemeyebilirler. Kadınlar çoğu zaman şiddete maruz kaldıklarının farkında bile olmayabilir.



Bunların hiçbiri kabul edilebilir durumlar değildir.

Bu broşür farklı şiddet şekillerini ele almakta ve tüm Avusturya genelinde şiddete maruz kalan kadınlar için iletişim kurabilecekleri yerlerin listesini sunmaktadır. Bu konuda konuşmanız ve yardım almanız son derece önemlidir!



# ŞİDDET NEDİR?

## Fiziksel şiddet nedir?



Fiziksel şiddette kişiler başka kişilerin vücuduna kasten zarar verir. Fiziksel şiddet şu yollarla gerçekleşebilir:

- Vurmak, tekme atmak
- Boğmak, saçlarını çekmek

Kişiler şiddet amaçlı olarak farklı nesnelere de kullanabilirler.

Şiddet mağdurlarının vücutlarında genellikle izler meydana gelir:

- Vücutta morluklar ya da morarmış göz,
- sıyrıklar, çizikler veya çeşitli yaralar
- Yanıklar

"Erkek arkadaşım sinirlendiğinde saçımı çekiyor ya da kolumu sıkıyor."

"Kocam beni dövüyor. Ondan korkuyorum."

"Partnerim canımı yakıyor. Beni tekmeliyor ve bana nesnelere vuruyor. Ne yapabilirim?"



## Fiziksel şiddet kesinlikle kabul edilemez!

Fiziksel şiddetin Avusturya'da cezası vardır. Yalnız değilsiniz. Yardım alın – 24. sayfadaki iletişim kurabileceğiniz kişilerin bilgilerine erişebilirsiniz.

## Psikolojik şiddet nedir?

Psikolojik şiddet bir kişinin başka bir kişiyi sözleri ve davranışlarıyla incitmesidir. Örneğin:

- Hakaret, küçük düşürücü söz, aşağılama,
- şantaj, baskı, tehdit
- Kontrolcü davranış, gizlice takip
- Kişiyi kilit altında tutma, iletişimini kesme, cep telefonunu elinden alma

Psikolojik şiddeti fark etmek, fiziksel şiddeti fark etmek kadar kolay olmayabilir. Psikolojik şiddet iz bırakmaz ve dışarıdan belli olmaz. Psikolojik şiddetin belirtileri şunlar olabilir:

- Üzgün olmak, depresyon
- Kişinin kendine özgüveninin azalması
- Uyku sorunları
- Utanç, korku

"Kocam beni aşağılıyor, bana hakaret ediyor. Çirkin ve aptal olduğumu söylüyor."

"Erkek arkadaşım beni kontrol ediyor. Beni kıskanıyor ve erkeklerle konuşmamı istemiyor. Kendimi kapana kısılmış hissediyorum."

"Evden tek başıma çıkamıyorum. Cep telefonum da yok ve arkadaşım ile iletişim kurmama izin vermiyor."

## Psikolojik şiddet kabul edilebilir bir davranış değildir!

Hiç kimse bir başkasına hakaret edemez, taciz edemez ya da kontrol edemez. Yardım alın – 24. sayfadan itibaren iletişim kurabileceğiniz kişilerin bilgilerine erişebilirsiniz.

## Cinsel şiddet nedir?

Cinsellik her iki tarafında istemesi ile yaşanmalıdır. Herhangi bir taraf "hayır" derse karşı tarafın bunu kabul etmesi gerekir. Cinsellik baskı, zorlama ya da şantajla olmamalıdır. Her iki tarafın da kendini iyi hissetmesi gerekir. Eğer hissetmiyorsa cinsel şiddet söz konusudur. Cinsel şiddete örnek:

- İstenmeyen temaslara
- Taciz (kişinin arkasından ıslık çalma, uygunsuz şakalar ya da fotoğraflar)
- Tecavüz (bir ilişki içinde dahi olsa taraflardan birinin cinsel ilişkiye zorlanması)

Cinsel şiddete maruz kalanlar utanıp bu konu hakkında konuşmak istemeyebilirler. Ancak güvenebileceğiniz birinin olması çok önemlidir. Burada suçlu siz değilsiniz. Suç cinsel şiddeti işleyendedir.

"Bir tanıdığım bana sıklıkla dokunuyor. Benimle seks hakkında konuşuyor. Bunu uygunsuz buluyorum, bunu yapmasını istemiyorum."

"Daha fazla çocuk sahibi olmak istemiyorum. Kocam doğum kontrol yöntemi kullanmadan beni cinsel ilişkiye zorluyor. Bunun karısı olarak benim görevim olduğunu söylüyor."

"Kocam beni cinsel ilişkiye zorluyor. Cinsel ilişkiye girmek istemiyorum. Kocam canımı acıtıyor."

## Cinsel şiddet kabul edilebilir bir davranış değildir!

Bu konuda konuşabileceğiniz birinin olması çok önemlidir. Yalnız değilsiniz. Yardım alın – 24. sayfadan itibaren iletişim kurabileceğiniz kişilerin bilgilerine erişebilirsiniz.

## Finansal şiddet nedir?

Finansal şiddet yoluyla baskı ve güç uygulanabilir. Finansal şiddetin farklı şekilleri vardır:

- Bir kadın kendi parasını kazanıyor. Bütün gelirini kocasına vermek zorunda kalıyor yoksa kocası kadının kendi hesabını açmasını yasaklıyor.
- Erkek kadının çalışmasına ve kendi parasını kazanmasını yasaklıyor.
- Erkek para kazanıyor, kadının geliri yok. Erkek karısına en harcamaları ve çocuklar için çok az para veriyor.

Her iki tarafın da kendine ait gelirleri varsa her iki taraf da ev giderlerine katkıda bulunmalıdır. Bir ilişkide haklar, görevler ve sorumluluklar adil bir şekilde dağıtılmalıdır.

"Kendi paramı harçayamıyorum. Ailem bunu yasaklıyor. Bankada kendime ait bir hesap açmama da izin verilmiyor."

"Kocamdan ayrılmak istiyorum. Kocam bana onsuz parasız kalacağımı ve yaşayamayacağımı söylüyor."

"Erkek arkadaşım kıyafet almama izin vermiyor. Parayı kendisi kazandığı için bunun kendi parası olduğunu söylüyor."

## Finansal şiddet kabul edilebilir bir davranış değildir!

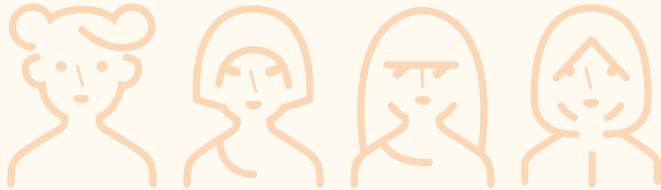
Partnerinizin sizi bir şeyden alıkoyma hakkı yoktur. Yardım alın – 24. sayfadan itibaren iletişim kurabileceğiniz kişilerin bilgilerine erişebilirsiniz.



## Kültürel şiddet nedir?

Kültürel şiddet farklı şekillerde görülebilir. Kültürel şiddet "gelenek" kavramıyla yakından ilgilidir. Bu "geleneğin" mağdurları kadınlardır. Kültürel şiddet farklı şekillere ek olarak şunları içerebilir:

- "Namus" için şiddet uygulamak
- Zorla evlendirilmek
- Sünnet olmak (FGM/C)



## "Namus" adına şiddet nedir?

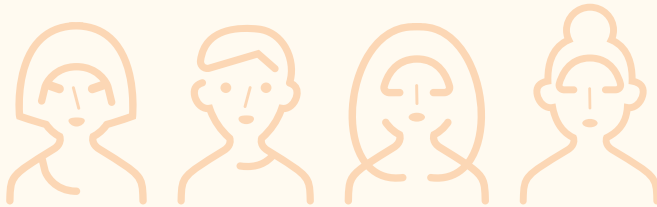
Bir kadının Avusturya'da istediği gibi yaşama hakkı vardır.

Bazı erkekler veya aileler, namuslarının kızlarının veya eşlerinin "doğru" şekilde davranmasıyla ilgili olduğuna inanırlar. Kadınlar kendi başlarına karar veremezler. Aileler genellikle kadınlara baskı yapar. Hatta bazı kadınlar tehdit edilir, şantaja uğrar, kaçırlır ya da öldürülür.

## Zorla evlendirilmek nedir?



Bir erkek ya da aile, bir kız çocuğunu ya da genç bir kadını bir adamla evlenmeye zorlayabilir. Kadın evlenmek istemediğinde tehdit edilebilir, şiddete uğrayabilir ya da yurtdışına kaçırılabilir. Zorla evlendirilmelerde genellikle şiddetin farklı türleri de görülür (fiziksel, psikolojik, cinsel şiddet). Avusturya'da zorla evlendirme yasaktır ve suç teşkil eder.



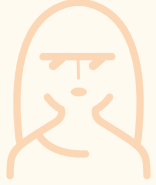
## Kadın sünneti nedir?



Kadın genital simülasyonu (FGM/C) ya da kadın sünnetinde kadınların dış genital organları tamamen ya da kısmen kesilir.

Kadın sünneti genellikle kültür ve geleneğin bir parçası olduğu söylenir. Ancak kadın sünneti bir gelenek değildir, kadının bedenine ciddi bir bedensel zarardır ve Avusturya'da yasaktır. Çocuğun bu şekilde yurt dışında sünnet ettirilmesi de yasaktır. Kadın sünneti bedene ve ruha zarar verir. Kadınlar genital mutilasyon neticesinde hayatlarının geri kalanında bunun izini taşırlar. Genital mutilasyonun neticeleri şunlar olabilir:

- (Ölümcül) enfeksiyonlar
- Cinsel ilişki sırasında ağrı
- Kısırlık
- Doğum sırasında anne ve bebek için hayati tehlike



"Ailem bir erkek arkadaşımın olmasına izin vermiyor. Namusumuza leke sürüleceğini söylüyorlar."

"18 yaşındayım ve okumak istiyorum. Ama ailem benim yabancı bir adamla evlenmemi istiyor. Evleneceğim adamı tanımıyorum ve korkuyorum."



"Sünnet olduğumdan beri idrar sırasında ağrılarım oluyor. Bunun için ne yapmam gerekir?"



"Çocukken sünnet edildim. Kocam da kızlarımıza aynısını yapmak istiyor. Ben bunu istemiyorum. Ne yapabilirim?"



"Hamileyim ve daha önceden sünnet edildim. Doğumdan korkuyorum. Sezaryen olmam gerekir mi? İhtiyacım olan bilgiye nereden erişebilirim?"



## **Kültürel şiddet kabul edilebilir bir davranış değildir!**

Avusturya'da kadınlar hangi eğitimi alacaklarına, hangi işi yapacaklarına ya da kiminle evlenmek istediklerine kendileri karar verebilirler. Kadın sünneti (FGM/C) ve zorla evlendirme burada yasaktır. Yardım alın – 24. sayfadan itibaren iletişim kurabileceğiniz kişilerin bilgilerine erişebilirsiniz.

"Kocam bana iyi davranmıyor. Çocuklarımla elimden alınmasından korktuğum için ayrılmak istemiyorum."



"Evliliğimde mutlu değilim. Dışarıya çıkmam yasak ve kocam beni kontrol ediyor. Sınır dışı edilmekten korkuyorum. Bu yüzden ayrılamıyorum."



"İyi Almanca konuşamıyorum ve bir işim yok. Kocam beni dövüyor ama ondan ayrılamıyorum. Nasıl yalnız yaşarım?"

"Ailem Almanca kursuna gitmemi istemiyor. Evle ve çocuklarla ilgilenmem gerekiyor."



"Kocamdan korkuyorum. Ayrılırsam nereye gidebilirim? Sokaklarda kalmak istemiyorum."



"Sınır dışı edilmekten korkuyorum. Geri dönersem beni sünet ederler. Bu bizim geleneğimiz. Ne yapabilirim?"



## **Şiddet kesinlikle kabul edilemez!**

Yalnız değilsiniz. Endişelerinizi ve korkularınızı dile getirin. Cesur olun ve danışma merkezleri, yetkililer veya derneklerle iletişime geçin. Haklarınız var ve yardım alabilirsiniz. İlerleyen sayfalarda size gerekli desteği sağlayacak kurum ve kişilerin bilgilerine erişebilirsiniz.

# BURADAN YARDIM ALABİLİRSİNİZ

## Telefonla yardım

Şiddete maruz kalırsanız, Avusturya'nın her yerinde şiddete karşı kadın yardım hattına başvurabilirsiniz.

Viyana'da ayrıca Kadınlar için 24 saat acil durum hattını arayabilirsiniz.  
24 saat yardım alabilirsiniz.



- › Danışmanlık anonimdir ve ücretsizdir. Kimse sizin durumunuzu ve verilerinizi başkaları ile paylaşmaz.
- › Konuştuğunuz kişi uzmandır. Başınıza gelenleri ve yaşadıklarınızı anlatabilirsiniz. Uzman size yardım edecektir.

Şiddete karşı kadın yardım hattı:  
0800 / 222 555

Kadınlar için 24 saat acil durum hattı (yalnızca Viyana'da):  
01 / 71719

Ayrıca neye ihtiyacınız olduğuna bağlı olarak sizi diğer danışma merkezlerine yönlendirebilir. Aklınızdaki bütün soruları sorabilirsiniz.

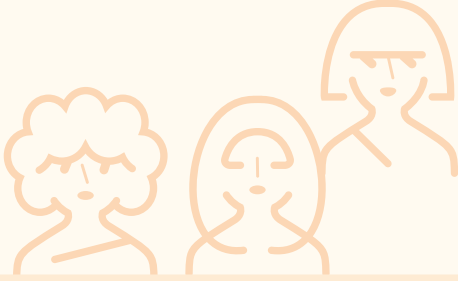
Almanca beceriniz yeterli değilse aşağıdaki dillerde de danışmanlık hizmeti alabilirsiniz.

**Kadınlar için 24 saat acil durum hattı (yalnızca Viyana'da):** ayrıca Boşnakça/ Hırvatça/Sırpça, İngilizce, Dari/Farsça, Lehçe, İspanyolca

**Kadın yardım hattı:** ayrıca Boşnakça/ Hırvatça/Sırpça, İngilizce, Rumence, İspanyolca, Türkçe, Dari/Farsça ve Arapça

## Acil durumlarda: Polisi arayın!

Avusturya'da her türlü şiddet yasaktır.  
Şiddet eylemlerini polise bildirebilirsiniz.



Tehlikedeyseniz, polis uzaklaştırma emri ya da yaklaşma yasağı uygulayabilir.

- **Uzaklaştırma emri:** Partnerinizin daireye veya eve girmesine izin verilmez.
- **Yaklaşma yasağı:** Partneriniz size 100 metreden fazla yaklaşmasına izin verilmez.

Gerekli olduğu hallerde polis partnerinizi tutuklayabilir.

**Polis imdat:**  
**133**

**Euro imdat:**  
**112**

Acil durumlarda şunları yapmanız gerekir:

Cep telefonunuzu alın.

Güvenli bir yere gidin. Örneğin saklanabileceğiniz bir oda olabilir. Evden çıkmak da bir seçenektir.

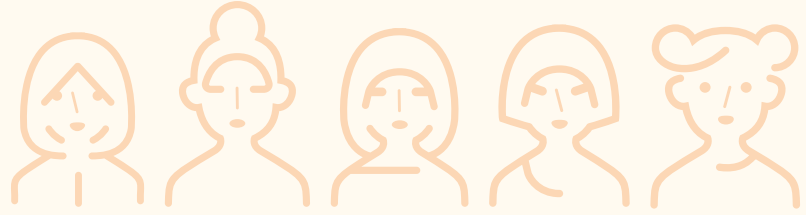
Polis imdatı (133) ya da Euro imdatı (112) arayın.

Öncelikle nerede olduğunuzu söyleyin. Daha sonra neler olduğunu anlatın. Son olarak bilgilerinizi paylaşın.

Daha sonra polis gelir ve size yardım eder!

## Şiddetten korunma merkezleri

Şiddet mağduru musunuz?  
Şiddetten korunma merkezlerinde  
yardım ve destek alabilirsiniz.



Akut tehlikedeyken, polisi arayın.  
Polis daha sonra şiddetten korunma merkezlerini de bilgilendirebilir.

Avusturya'daki her federal eyalette bir şiddetten korunma merkezi vardır.  
Viyana'da bu merkezlere müdahale merkezi denir.

Yardım ücretsizdir ve istenmesi üzerine anonimdir.

Şiddetten korunma merkezlerine herkes başvurabilir. Nereli olduğunuz, cinsiyetiniz veya kaç yaşında olduğunuz önemli değildir.

Şiddetten korunma danışmanları acil bir durumda size yardımcı olur ve güvenliğinizi sağlar. Hukuk danışmanları size önemli bilgiler verir.

Sizin hikayenizi kimsenin bilmesine izin verilmez. Şiddetten korunma merkezleri, bilgilerinizi ve verilerinizi aktarmaz.

Şiddetten korunma merkezlerinden diğer dillerde de tavsiye alabilirsiniz.

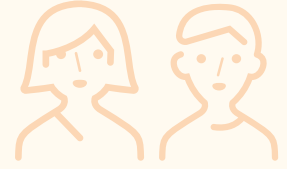
Federal eyalette buluna iletişim bilgilerine buradan erişebilirsiniz:  
[www.gewaltschutzzentrum.at](http://www.gewaltschutzzentrum.at)



# Kadın sığınma evleri

Kadın sığınma evlerinde korunma ve danışmanlık talep edebilirsiniz.

Tüm eyaletlerde kadın sığınma evleri vardır.



## Kadın sığınma evine ne zaman gidebilirim?

Kadın sığınma evlerine 18 yaşın üzerindeyseniz, şiddete maruz kadiysanız ya da şiddete karşı koruma arıyorsanız gidebilirsiniz.

## Çocuklarımı da yanıma alabilir miyim?

Çocuklarını tabii ki yanınıza alabilirsiniz. Kadın sığınma evlerinde eğitimli görevliler bulunmaktadır.

## Bana en yakın kadın sığınma evi nerede?

Bu QR kodunu tarayın:

AÖF:

ZÖF:



## Ne kadar kalabilirim?

Kadın sığınma evlerinde ne kadar süre kalacağınız ihtiyaç duyduğunuz desteğe bağlıdır. Bir gün de kalabilirsiniz, bir yıl da.

## Kadın sığınma evleri ücretli midir?

Eğer geliriniz varsa cüzi bir miktar ücret ödeyebilirsiniz. Geliriniz yoksa kadın sığın evlerinde kalmak ücretsizdir.

## Kadın sığınma evlerinin amacı nedir?

Kadın sığınma evlerinde size bir oda verilir ve size koruma sağlanır. Durumunuzu bir görevli ile konuşabilirsiniz.

## Çocuğumun okulu uzaksa ne yapmam gerekir?

Görevliler size destek sağlar ve çözüm bulmaya çalışır.

## Peki, ya kocama geri dönmek istersem?

Bu sizin kararınız. İhtiyacınız olursa kadın sığınma evlerine yeniden başvurabilirsiniz.



## Adresler

[www.bundeskanzleramt.gv.at/frauenserviceportal](http://www.bundeskanzleramt.gv.at/frauenserviceportal) adresinde bulunduğunuz federal eyaletin sunduğu birçok iletişim bilgisine erişebilirsiniz. Bu sayfaya şu QR kodunu kullanarak da erişebilirsiniz:



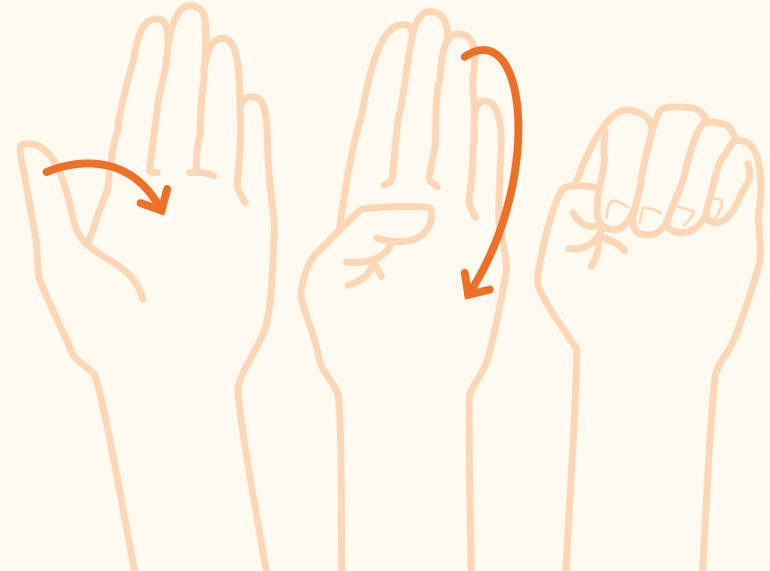
## Sohbet

Acil bir durumunuz mu var? Sorularınız mı var? Birileriyle konuşmak mı istiyorsunuz? [www.haltdergewalt.at](http://www.haltdergewalt.at) adresinde uzmanlarla gizliliğiniz korunacak şekilde konuşabilirsiniz.

Sohbet dilleri: Almanca, Arapça, Boşnakça/Hırvatça/Sırpça, İngilizce, Dari/Farsça, Fransızca, İtalyanca, Lehçe, Rusça, Somalice, İspanyolca ve Türkçe.



Şiddet mağduru musunuz?  
Bu "Signal for Help" el işaretiyle yardıma ihtiyaç duyduğunuzu kelimeler olmadan da gösterebilirsiniz. Baş parmağınızı avucunuzun üzerine yerleştirin. Ardından diğer parmaklarınızı baş parmağınızın üzerine yerleştirin.



**Medya sahibi, yayıncı ve editöryal adres:**

Avusturya Entegrasyon Fonu (ÖIF/Österreichischer Integrationsfonds) - Mülteci ve göçmen entegrasyon fonu Schlachthausgasse 30, 1030 Viyana  
T +43 (0) 1/710 12 03-0, E office@integrationsfonds.at  
Yayın ve üretim yeri: Schlachthausgasse 30, 1030 Viyana

**Editör:**

Yvonne Brandstetter, ÖIF  
Sophia Gummerer, ÖIF  
Christine Sicher, ÖIF

**Grafik ve çizimler:** Annett Stolarski, B.A.C.K. Grafik- und Multimedia GmbH

**Baskı:** Gerin Druck GmbH

**İşbirliği ortakları:** FEM Süd, Österreichisches Rotes Kreuz

**MedienG Bölüm 25 uyarınca açıklama:**

Medya sahibi ve bu medyanın temel yönü hakkında tüm bilgiler [www.integrationsfonds.at/](http://www.integrationsfonds.at/) impressum adresinde bulunabilir.

**Sorumluluk Reddi:**

Bu ortamın içeriği mümkün olan en büyük özenle araştırılmış ve oluşturulmuştur. İçeriğin doğruluğu, eksiksizliği ve güncelliği konusunda hiçbir sorumluluk kabul edilmez. Ne Avusturya Entegrasyon Fonu ne de bu ortamın oluşturulmasına dahil olan herhangi biri, sunulan içeriğin kullanımı, uygulanması ve yayılmasından kaynaklanan herhangi bir zarardan sorumlu değildir. Bu medya, Avusturya Entegrasyon Fonunun hiçbir etkisinin olmadığı diğer üçüncü şahıs medyalarına referanslar içeriyorsa, bu medyaların içeriği için sorumluluk kabul edilmez. Üçüncü taraf medyadaki bilgilerin doğruluğundan ilgili medya sahibi sorumludur. Bu yayındaki katkılar, yazarların fikir ve görüşlerini yansıtır ve içeriği, özellikle editörlerin veya Avusturya Entegrasyon Fonunun ve Federal Entegrasyon ve Federal Başbakanlıkta Kadın Federal Bakanlığının siyasi pozisyonlarını temsil etmez.

**Telif hakkı:**

Bu medyada yayınlanan tüm içerikler telif hakları ile korunmaktadır. Yazarın önceden yazılı izni olmaksızın, teknik olarak mümkün olan veya yalnızca gelecekte mümkün olacak her türlü çoğaltma, işleme, dağıtım ve kullanım, ücretli veya ücretsiz olarak yasaktır.

Şiddete karşı kadın  
yardım hattı:  
0800 / 222 555

Kadınlar için 24 saat  
acil durum hattı  
(yalnızca Viyana'da):  
01 / 71719

Polis  
imdat:  
133

Euro imdat:  
112